

ING Corporate Card Programme
Corporate Pay
Change company details

Моля, попълнете искането, използвайки символи на латиница / Please fill in the form using Latin characters only.

1. Данни на Дружеството (Задължително) / Company information (mandatory)

- 1a Име на Дружеството / Company name _____
- 1b Номер на сметката на дружеството / Company account number
- 11 (единадесет) цифрен референтен номер, изписан в горната част на Извлечението / 11 Digit reference number shown on the top of the company statement.

2. Промяна на данни на Дружеството (Незадължително) / Change company contact details (optional)

- 2a Име на Дружеството / New company name _____
- Промяната на името е възможна единствено при запазване на ЕИК на Дружеството. Моля, предоставете актуална извадка от сайта на Търговския регистър при Агенцията по вписванията / Change of company name is only possible when the Chamber of Commerce number does not change. Please also send in a recent certificate of registry.
- 2b Ново име, изписано на картата / картите / New name on cards
- максимум 21 позиции (на латиница, включително интервалите) / Maximum 21 characters (including spaces).
- 2c Промяната на името на дружеството на съществуващите карти? / New name on existing cards? Не / No Да / Yes
- Ако желаете новото име на Дружеството да бъде изписано на съществуващите карти, те ще бъдат блокирани преди подмяната им. Моля да обърнете внимание, че през периода на блокиране и преиздаване Картодържателите няма да имат достъп до Програмата за корпоративни Кредитни Карти / If you would like the new name on your existing cards, all cards will be blocked first before replacement. This means your cardholders are temporarily unable to use their cards.
- 2d Смяна на адрес / New address _____
- 2e Пощенски код / Postal code _____
- 2f Град / Town / City _____
- 2g Държава / Country _____

3. Промяна на детайлите на Представяващ 1 (Незадължително) / Change Programme Administrator details 1 (optional)

- 3a Прибавяне, изтриване на Представяващ или промяна в данните на Представяващия / Add/delete Programme Administrator or change information Прибави / Add Изтрий / Delete Промяна в данните / Change information Достъп само за четене до портала ING Commercial Card / Read-only access to the ING Commercial Card portal
- 3b Име и фамилия / Surname and initials _____
- 3c Пол / Gender Мъж / Male Жена / Female
- 3d Дата на раждане / Date of birth - - дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy

Моля, продължете на следващата страница. / Please continue on the next page.

3. Промяна на детайлите на Представяващ 1 (Незадължително) / Change Programme Administrator details 1 (optional) (продължение/continuation)

3e Парола (максимум 12 позиции) / Password

Ще поискаме да се идентифицирате със Секретния код при предоставяне на информация по телефона / We will ask for your password whenever you call us. Your password should have no more than 12 characters.

3f Мобилен номер (вкл. код на държавата) / Mobile number (incl. country code) +

3g Стационарен номер (вкл. код на държавата) / Landline (incl. country code) +

3h Нов имейл адрес / New E-mail address

Данните за влизане в ING Commercial Card portal ще бъдат изпратени до този имейл адрес. / The login credentials for the ING Commercial Card portal will be send to this email address. No email address from a colleague or a general email address such as info@, admin@, etc.

3i Подпис / Signature

4. Промяна на детайлите на Представяващ 2 (Незадължително) / Change Programme Administrator details 2 (optional)

4a Прибавяне, изтриване на Представяващ или промяна в данните на Представяващия / Add/delete Programme Administrator or change information

Прибави / Add
 Изтрий / Delete
 Промяна в данните / Change information
 Достъп само за четене до портала ING Commercial Card / Read-only access to the ING Commercial Card portal

4b Име и фамилия / Surname and initials

4c Пол / Gender Мъж / Male Жена / Female

4d Дата на раждане / Date of birth - - дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy

4e Парола (максимум 12 позиции) / Password

Ще поискаме да се идентифицирате със Секретния код при предоставяне на информация по телефона / We will ask for your password whenever you call us. Your password should have no more than 12 characters.

4f Мобилен номер (вкл. код на държавата) / Mobile number (incl. country code) +

4g Стационарен номер (вкл. код на държавата) / Landline (incl. country code) +

4h Нов имейл адрес / New E-mail address

Данните за влизане в ING Commercial Card portal ще бъдат изпратени до този имейл адрес. / The login credentials for the ING Commercial Card portal will be send to this email address. No email address from a colleague or a general email address such as info@, admin@, etc.

4i Подпис / Signature

5. Промяна на метода на плащане (Незадължително) / Change payment method (optional)

- 5a Промяна на метода на плащане / Change payment method
- Кредитен превод / Credit transfer
- Директен дебит / Direct debit

От датата на месечното извлечение от сметката за програма на основата на фирмено фактуриране важи срок за плащане от 10 дни (освен ако не е уговорено друго), независимо от изобрания начин на плащане. В случай на автоматично инкасо изпратете заедно с този формуляр цялостно попълнен и коректно подписан формуляр за инкасо

From the date of the monthly statement, a payment term of 10 days applies for a program based on Corporate Pay (unless otherwise agreed), irrespective of the selected payment method. In the case of direct debit, you should send a completely filled in and properly signed direct debit form together with this form.

6. Промяна в Месечния лимит на Дружеството (Незадължително) / Change limit (optional)

- 6a Постоянна промяна на лимита / Permanent change company monthly limit
-

- 6b Временна промяна на лимита (не повече от 3 (три) месеца) / Temporary change company monthly limit (max. 3 months)
-

- 6c От (дата) / from (date)
- - дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy

- 6d До (дата) / until (date)
- - дд-мм-гггг / dd-mm-yyyy

7. Допълнителни услуги (Незадължително) / Other particulars (optional)

- 7a Стар IBAN / Old IBAN
-

- 7b Стар BIC / Old BIC
-

- 7c Нов IBAN / New IBAN
-

Ако в раздел 5a сте избрали директен дебит, моля, изпратете с настоящия формуляр попълнен и надлежно подписан формуляр за директен дебит / If you opt for direct debit at section 5a, please send a completed and duly signed direct debit form with this form.

- 7d Нов BIC / New BIC
-

- 7e Смяна на предпочитан език за кореспонденция / Change correspondence language
- Холандски / Dutch
- Английски / English
- Френски / French
- Немски / German
- Испански / Spanish
- Италиански / Italian

- 7f Хартиено извлечение за дружеството / Paper statement for the company
- Да / Yes Не / No

За цената на хартиените извлечения вижте брошурата „Тарифи ING Corporate Card“ / For the cost of paper statements see brochure ‘Tariffs ING Corporate Card’.

- 7g Хартиено извлечение за всички картодържатели / Paper statement for all cardholders
- Да / Yes Не / No

За цената на хартиените извлечения вижте брошурата „Тарифи ING Corporate Card“ / For the cost of paper statements see brochure ‘Tariffs ING Corporate Card’.

7. Допълнителни услуги (Незадължително)/Other particulars (optional) (продължение/continuation)

7h Промяна на мястото, до което трябва да бъде изпратена картата/Change of destination for card dispatch Служител/Employee
 Представяващ (име)/Programme Administrator, name

7i Прекратяване на ИНГ Корпоративна Кредитна Карта (всички карти)/Cancel ING Corporate Card Programme (all cards) Да/Yes
Всички Крти ще бъдат блокирани незабавно и няма да могат да бъдат използвани/All cards will be blocked immediately and can no longer be used.

8. Подпис на Представяващ (Задължително)/Signature Programme Administrator (mandatory)

8a Име на Представяващ / Surname and initials

8b Дата / Date - - дд-мм-гггг/dd-mm-yyyy

8c Град / Town/City

8d Подпис/Signature

9. Подпис Дружеството (Задължително в случай че бъде добавен Програмен администратор)/Signature company (Mandatory in case of adding a Program Administrator)

Този формуляр трябва също да бъде подписан от упълномощено лице/упълномощени лица от компанията в случай че бъде добавен Програмен администратор (компанията декларира, че е установила идентичността и подписа на добавения Програмен администратор (Програмни администратори) въз основа на валиден документ за идентичност)/This form must also be signed by the authorised signatory/ signatories of the company in case of adding a Programme Administrator (the company declares that it established the identity and the signature of the added Programme Administrator(s) on the basis of a valid identity document).

9a Име на упълномощен представител 1 / Name authorised signatory 1

9b Позиция/Position

9c Дата/Date - - дд-мм-гггг/dd-mm-yyyy

9d Град/Town/City

9e Подпис на Представяващ на Дружеството 1/Signature authorised signatory 1

9f Име на упълномощен представител 2 / Name authorised signatory 2

9g Позиция/Position

9h Дата/Date - - дд-мм-гггг/dd-mm-yyyy

9i Град/Town/City

9j Подпис на Представяващ на Дружеството 2/Signature authorised signatory 2

10. Адрес за кореспонденция и компоненти за изпращане / Mailing address and what to send

Моля изберете от списъка:

- Настоящата форма (надлежно подписана и с печат, ако е необходимо)
- Актуална извадка от сайта на Търговския регистър при Агенцията по вписванията (при смяна в името на Дружеството)
- Ако сте избрали Директен Дебит като опция за плащане, моля изпратете попълнена и подписана форма за Директен Дебит

Checklist of items to be sent:

- This form completed and duly signed
- Company name change: a recent certificate of registry
- If you have chosen for the direct debit payment option, a direct debit form, has to be completed and duly signed

Моля изпратете компонентите на:

ING Банк Н.В. - клон София
бул. България № 49Б
1404 София
България

Please send all items to:

ING Bank N.V. – Sofia Branch
49B Bulgaria Blvd
1404 Sofia
Bulgaria

ИНГ Банк Н.В., с регистриран адрес на управление „Бийлмердриф“ 106, 1102 СТ, Амстердам, Холандия, регистрирана под номер 33031431 в Търговския регистър при Камарата на търговията и промишлеността в Амстердам. ИНГ Банк Н.В. е лицензирана и регулирана в Холандия от Холандска Национална Банка Н.В. [De Nederlandsche Bank N.V.(DNB)] и Органа за финансовите пазари [Autoriteit Financiële Markten (AFM)] при Регистъра за Кредитни и Финансови институции. ИНГ Банк Н.В. е и под надзора на Органа за Потребителите и Пазарите (Authority for Consumers & Markets (ACM)). За повече информация относно надзора над ИНГ Банк Н.В., може да се обърнете към DNB (www.dnb.nl), AFM (www.afm.nl) или ACM (www.acm.nl). /ING Bank N.V. has its registered office at Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, the Netherlands, commercial register no. 33031431 in Amsterdam. ING Bank N.V. is registered with De Nederlandsche Bank (DNB) and the Financial Markets Authority (AFM) in the Credit Institutions and Financial Institutions Register. ING Bank N.V. is also subject to the supervision of the Authority for Consumers & Markets (ACM). For more information regarding the supervision of ING Bank N.V., please contact DNB (www.dnb.nl), the AFM (www.afm.nl) or the ACM (www.acm.nl).



ING Corporate Card Programme

SEPA direct debit mandate

1. Титуляр/Account owner

1a Име/Name

Име на дружеството (корпоративно плащане), на което е издадено извлечение /
Name of company (Corporate Pay) or person (Individual Pay) to whom the statement is addressed.

1b Адрес/Address

1c Град, ПК/Postal code and
town/ city

1d Държава/Country

2. Получател/Creditor

2a Име/Name

2b Адрес/Address

2c Номер на сметка/Creditor ID

3. Детайли по плащането/Reference of payment

3a Детайли/Reference

3b Вид плащане/Type of payment

3c Честота/Collection frequency

4. Информация за данните на наредителя/Bank information

Моля попълнете данните за компанията тук / Please fill out the company's bank data here

4a Номер на сметка/IBAN

4b BIC/BIC

4c Име на банката/Bank name

5. Оторизации по директния дебит / Authorisation direct debit

Подписвайки това съгласие, Вие упълномощавате (А) ИНГ Корпоративни карти да изпраща искания за директен дебит до Вашата обслужваща банка и (Б) Вашата обслужваща банка да извършва плащания, съгласно данните в директния дебит от ИНГ Корпоративни карти. Имате право да поискате от Вашата обслужваща банка възстановяване на сумата по директния дебит, съгласно Общите условия на Вашата банка. Възстановяването на сумата следва да бъде заявено в рамките на 8 седмици от датата на дебитиране по Вашата сметка.

By signing this mandate form, you authorise (A) ING Corporate Card to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from ING Corporate Card. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited.

5a Дата/Date - - дд-мм-гггг/dd-mm-yyyy

5b Град/Town/City

5c Име на титуляра/Surname and initials account owner

5d Подпис на титуляра/
Signature account owner

5e Име на втория титуляр/
Surname and initials 2nd
account owner*

5f Подпис на втория титуляр/
Signature 2nd account owner*

* Ако е приложимо//if applicable

6. Да се попълни от Получателя (ING) / To be completed by the creditor (ING)

6a Референтен номер на
съгласието/Mandate reference

7. ДЕКЛАРАЦИЯ / Declaration

по чл. 4, ал. 7 и по чл. 6, ал. 5, т. 3 ЗМИП Долуподписаният/ата:/ under art.4 para 7 and art.6, para 5, p. 3 of Law on Measures against Money Laundering (LMML) I, the undersigned:

7a име, презиме, фамилия /
Name, surname, family _____

7b ЕГН или ЛНЧ / EGN or LNCh _____

7c Адрес / Address _____

7d гражданство / Citizenship _____

7e документ за самоличност /
Identification No _____

7f в качеството ми на /
Being representative _____

7g на / Of _____

7h Булстат/Еик / Bulstat/Eik _____

Декларирам, че паричните средства — предмет на посочената тук операция (сделка) /
Hereby declare that, the funds, which are subject of below operation to.

7i в размер на / The amount of _____

7j имат следния произход /
have had the following origin _____

Пример: капиталова вноска от акционери; получен кредит/заем; търговски сделки; спестявания;
извършване на услуги с личен труд; упражняване на свободна професия; покупко-продажба на
недвижим имот или МПС; селскостопанска дейност; получен наем; дарение или др. източници.

Example: capital contribution from the shareholders; loan; trade deals; savings; service from liberal
profession; free-lance; real estate or motor vehicle sale; agriculture activities; rent; donation or any
other sources.

Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от Наказателния кодекс за деклариране на неверни обстоятелства. / I am aware
of my responsibility as per Article 313 of the Penalty Code for declaring incorrect statement.

8. Адрес за кореспонденция / Mailing address

Моля изпратете това съгласие заедно с формата за регистрация на адрес

ING Банк Н.В. - клон София
бул. България № 49Б
1404 София
България

Please send this form together with the application or mutation form to:

ING Bank N.V. Branch Sofia
49B Bulgaria Blvd
Sofia 1404
Bulgaria

ИНГ Банк Н.В., с регистриран адрес на управление „Бийлмердриф“ 106, 1102 СТ, Амстердам, Холандия, регистрирана под номер 33031431 в Търговския регистър при Камарата на търговията и промишлеността в Амстердам. ИНГ Банк Н.В. е лицензирана и регулирана в Холандия от Холандска Национална Банка Н.В. [De Nederlandsche Bank N.V.(DNB)] и Органа за финансовите пазари [Autoriteit Financiële Markten (AFM)] при Регистъра за Кредитни и Финансови институции. ИНГ Банк Н.В. е и под надзора на Органа за Потребителите и Пазарите (Authority for Consumers & Markets (ACM)). За повече информация относно надзора над ИНГ Банк Н.В., може да се обърнете към DNB (www.dnb.nl), AFM (www.afm.nl) или ACM (www.acm.nl). / ING Bank N.V. has its registered office at Bijlmerdreef 106, 1102 CT Amsterdam, the Netherlands, commercial register no. 33031431 in Amsterdam. ING Bank N.V. is registered with De Nederlandsche Bank (DNB) and the Financial Markets Authority (AFM) in the Credit Institutions and Financial Institutions Register. ING Bank N.V. is also subject to the supervision of the Authority for Consumers & Markets (ACM). For more information regarding the supervision of ING Bank N.V., please contact DNB (www.dnb.nl), the AFM (www.afm.nl) or the ACM (www.acm.nl).

